

# Instructions de montage et de service

## JUDO HELVETIA

### Filtre de protection

Filtre à cartouche  $\frac{1}{2}$ " –  $1\frac{1}{4}$ "

Valable pour: les pays de la CE et la Suisse

Langue: français

---

#### Attention:

Avant le montage et la mise en service, il est absolument indispensable d'avoir lu, compris et observé les instructions de montage et de service ainsi que les consignes de sécurité! Il convient de toujours les remettre entre les mains de l'exploitant.

---

**Durée de garantie prolongée  
en cas de conclusion d'un  
contrat de maintenance!**

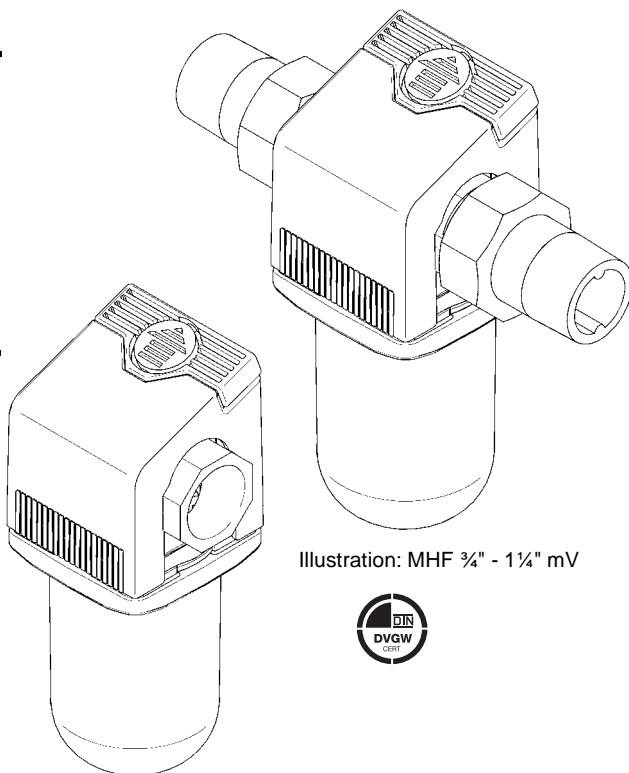


Illustration: MHF  $\frac{3}{4}$ " -  $1\frac{1}{4}$ " mV



Illustration: MHF  $\frac{3}{4}$ " - 1"



**JUDO**  
Wasser-  
Aufbereitung



## Sommaire

1. Fonction .....	2
2. Montage.....	2
3. Caractéristiques techniques .....	3
4. Mise en service .....	3
5. Utilisation .....	4
6. Nettoyage externe .....	4
7. Remplacement de la cartouche.....	4
8. Garantie et maintenance.....	6
9. Pièces détachées MHF ½" - 1¼" ..	7
10. Service-clients .....	8

## 1. Fonction

(cf. DIN 1988 partie 2 §. 8.1.) De nombreuses particules comme par exemple les particules de corrosion, les grains de sable pénètrent naturellement dans les circuits. Ces particules favorisent la corrosion électrochimique sous forme de corrosion superficielle ou de piqûre de corrosion causant de

nombreux dysfonctionnements dans les conduites, les robinetteries, les organes de régulation, ainsi que les appareils électroménagers. Le filtre de protection à cartouche permet d'éviter ceci durablement.

## 2. Montage

Le filtre à cartouche doit être installé dans un endroit sec et à l'abri du gel. Nous recommandons une décharge de fond. Il peut être installé sur n'importe quel type de conduite en respectant le sens d'écoulement.

**Veiller à faire correspondre le sens de la flèche moulée sur la bride avec le sens d'écoulement de l'eau.**

Pour une maintenance aisée il convient de laisser un espace de 60 mm entre le centre de la conduite et le mur et 140 mm entre le centre de la conduite vers le haut.

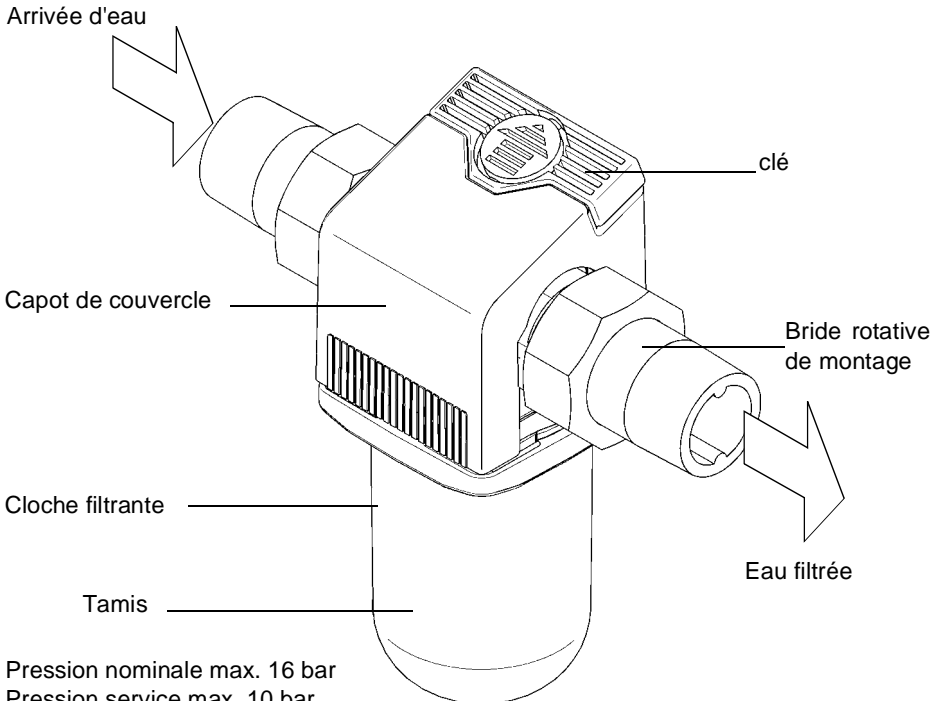


Illustration: MHF ½" - 1¼" mV

### 3. Caractéristiques techniques

Modèle	Référence	Raccordement	Débit nominal	Perte de charge cartouche neuve
MHF ½" mV	8080018	½ Pouces	2,9 / 4,6 m³/h	0,2 / 0,5 bar
MHF ¾" mV	8080019	¾ Pouces	4,6 / 7,2 m³/h	0,2 / 0,5 bar
MHF 1" mV	8080020	1 Pouces	5,1 / 8,1 m³/h	0,2 / 0,5 bar
MHF 1¼" mV	8080021	1¼ Pouces	5,8 / 8,9 m³/h	0,2 / 0,5 bar
MHF ¾"	8080015	¾ Pouces	4,6 / 7,2 m³/h	0,2 / 0,5 bar
MHF 1"	8080010	1 Pouces	5,1 / 8,1 m³/h	0,2 / 0,5 bar

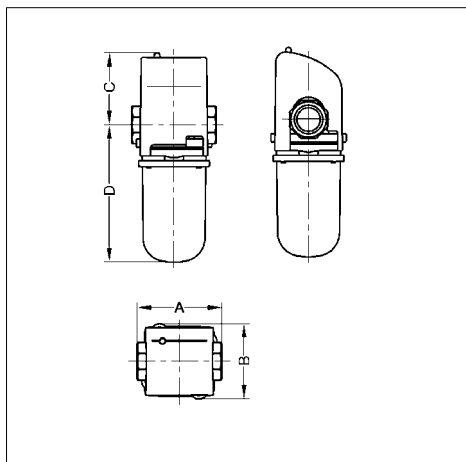


Illustration 1: Cotes de montage MHF

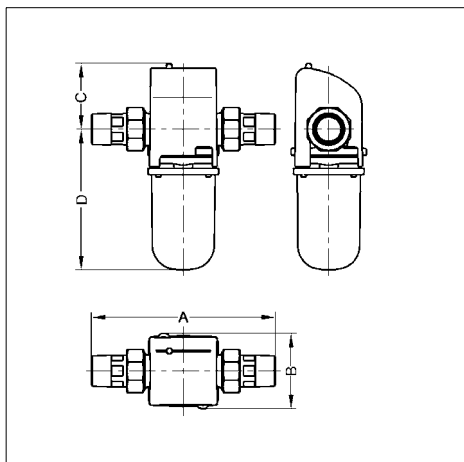


Illustration 2: Cotes de montage MHF mV

Modèle	A	B	C	D
MHF ½" mV	180	80	40	145
MHF ¾" mV	180	80	50	145
MHF 1" mV	195	80	50	150
MHF 1¼" mV	230	80	60	155
MHF ¾"	90	80	50	145
MHF 1"	90	80	50	150

### 4. Mise en service

L'ouverture des vannes d'arrêt permet la mise en service du filtre. Pour mettre le filtre hors pression il suffit d'ouvrir un point de soutirage en aval du filtre.

## 5. Utilisation

**La cartouche du filtre de protection est à remplacer tous les 6 mois au maximum**, il convient cependant d'ajuster les intervalles de remplacement à la qualité de l'eau brute et au volume traité.

### Exemple d'installation

Le filtre est à installer après le compteur d'eau et le réducteur de pression dans le cas d'une pression inférieure à 10 bar. Si la pression est supérieure, le filtre doit être installé après ces deux éléments (III. 3).

Le filtre doit être installé entre deux vannes d'arrêt. S'il n'y pas de possibilité d'installation d'une vanne d'arrêt après le filtre, le remplacement de la cartouche pourra être perturbé par le retour du flux de l'eau.

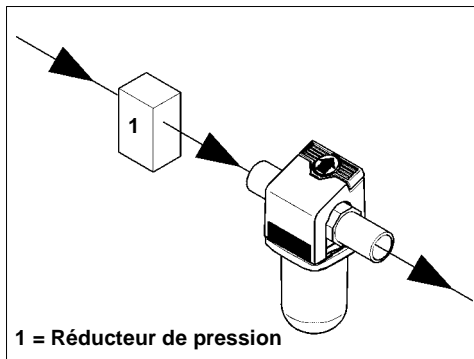


Illustration 3: Réducteur avant le filtre

## 6. Nettoyage externe

Pour le nettoyage externe du filtre, nous préconisons l'emploi d'eau claire ou légèrement savonneuse.

**L'emploi de solvants ou de produits de nettoyage agressifs est à proscrire car ils rendent les matières synthétiques poreuses ce qui peut produire l'éclatement du filtre.**

## 7. Remplacement de la cartouche

Fermer les vannes d'arrêt en amont et en aval du filtre. Oter le capot contenant la clé de démontage (III. 4). Dévisser les 4 vis cylindriques selon Abb. 5. Oter la cloche de filtre avec le joint plat à lèvres. Remplacer la cartouche puis repositionner la cloche et le joint (III. 6). Revisser la cloche avec le joint (III. 7). Mettre le capot et la clé puis ouvrir lentement les vannes d'arrêt (III. 8).

Pour la mise en service, il suffit d'ouvrir un point de soutirage d'eau afin d'évacuer l'air du filtre.

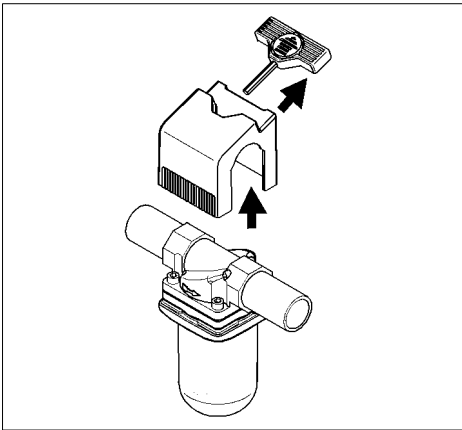


Illustration 4:

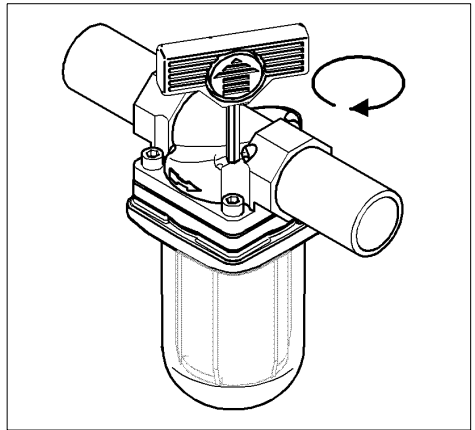


Illustration 7:

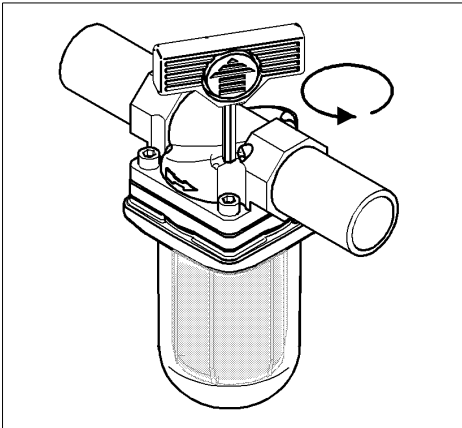


Illustration 5:

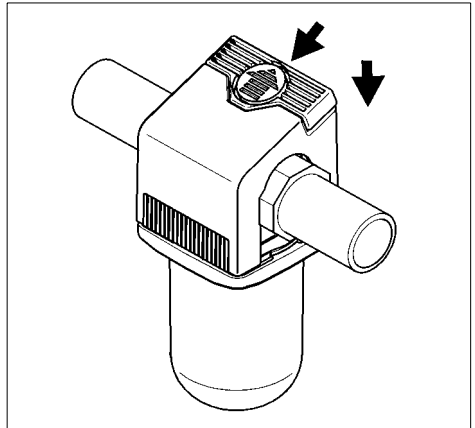


Illustration 8:

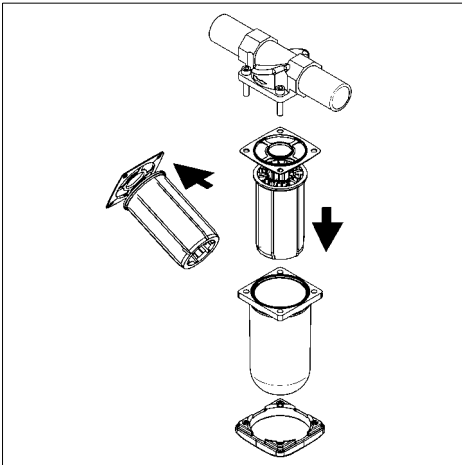


Illustration 6:

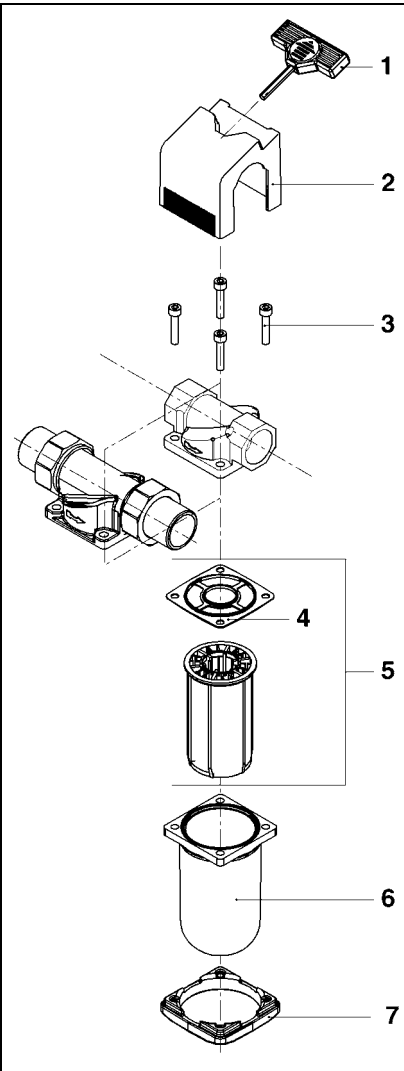
## **8. Garantie et maintenance**

Dans le cadre de la prise en compte de la garantie selon les normes et plus particulièrement la norme DIN 1988, il convient de « remplacer la cartouche selon les indications du fabricant » (6 mois) « et de raccourcir ce délais pour des questions d'hygiène en fonction de l'état d'encrassement ». Afin de profiter durablement du matériel, il convient de l'entretenir régulièrement (DIN 1088 partie 8).

La souscription d'un contrat d'entretien assurera au matériel un fonctionnement optimal, même au-delà de la période légale de garantie

La maintenance doit être effectué par le service après vente JUDO ou un professionnel habilité.

## 9. Pièces détachées MHF ½" - 1¼"



Pos	Désignation (intervalle de remplacement moyen recommandé pour pièces d'usure [*])	Pièces	Référence	UF <sup>1)</sup> /pcs
1	clé	1	2070049	7
2	Recouvrement de bride ½"	1	2080049	13
2	Recouvrement de bride ¾"	1	2080012	13
2	Recouvrement de bride 1"	1	2080004	13
2	Recouvrement de bride 1¼"	1	2080005	13
3	Vis cylindrique M6x30	4	1650209	2
4	Joint à bride profilé	*	1200218	5
5	Tamis	*	8080030	36
6	Cloche filtrante	1	1120308	31
7	Bride	1	1420013	20

1) UF = unité de facturation

Intervalle de remplacement \* = ½ ans

Durée de garantie prolongée en cas de conclusion d'un contrat de maintenance!

## 10. Service-clients



### JUDO Wasseraufbereitung GmbH

Postfach 380 • D-71351 Winnenden  
Tel. +49 (0)18 05 - 692 111\* • Fax: +49 (0)18 05 - 692 188\*  
e-mail: [info@judo.eu](mailto:info@judo.eu) • [www.judo.eu](http://www.judo.eu)  
\*14 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz/Mobilfunk abweichend



### JUDO Wasseraufbereitung GmbH • Niederlassung Österreich

Zur Schleuse 5 • A-2000 Stockerau  
Tel. +43 (0)22 66 / 6 40 78 • Fax +43 (0)22 66 / 6 40 79  
e-mail: [info@judo-online.at](mailto:info@judo-online.at) • [www.judo.eu](http://www.judo.eu)



### JUDO Wasseraufbereitung AG

Industriestraße 15 • CH-4410 Liestal  
Tel. +41 (0) 61 906 40 50 • Fax +41 (0) 61 906 40 59  
e-mail: [info@judo-online.ch](mailto:info@judo-online.ch) • [www.judo-online.ch](http://www.judo-online.ch)



### JUDO Waterbehandeling GmbH • Filiaal / Filiale BeNeLux

Laerbeeklaan 72 A1 • 72 A1, Avenue du Laerbeek • B-1090 Brussel/Bruelles  
Tel./Tél. +32 (0)24 60 12 88 • Fax +32 (0)24 61 18 85  
e-mail: [info.benelux@judo.eu](mailto:info.benelux@judo.eu) • [www.judo.eu](http://www.judo.eu)



### JUDO France S.à.r.L

76 Rue de la Plaine des Bouchers (Technosud) • F-67100 Strasbourg  
Tel. +33 (0)3 88 65 93 94 • Fax +33 (0)3 88 65 98 49  
e-mail: [info@judo.fr](mailto:info@judo.fr) • [www.judo.fr](http://www.judo.fr)

Installé par:

Toutes les indications fournies sous forme de photos, de cotes ou quant à l'exécution correspondent au jour de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications servant au progrès technique et au développement. Aucun droit de modèle et de produit ne peut être revendiqué.

1701591 • 2011/03